

Deutscher Schulverein in Lissabon

Associação Escola Alemã de Lisboa

Rechenschaftsbericht des Schulvereinsvorstandes vor der 56. Mitgliederversammlung des Schulvereins am 23.11.2016

Liebe Mitglieder des Schulvereins der Deutschen Schule Lissabon,

ich möchte sie herzlich zu der 56. Mitgliederversammlung unseres Schulvereins begrüßen. Danke für ihre zahlreiche Anwesenheit, ihr Interesse und ihre Unterstützung der Deutschen Schule Lissabon.

Sehr herzlich möchte ich auch alle Anwesenden begrüßen, die nicht Mitglieder des Schulvereins sind, ganz besonders  
Herrn Botschafter Weil  
unsere Schulleiterin Frau Matthias  
unsere Geschäftsführerin Frau Mata

## 1. Schulverein

Bevor ich ihnen die Zahlen des Haushaltes des vergangenen Jahres vorstelle, noch kurz einige Zahlen zu unserem Verein.

Wir haben derzeit 326 Mitglieder. Während des letzten Jahres verzeichneten wir 35 Austritte und 73 Neuzugänge. Eine erfreuliche Tendenz, die wir hoffen in diesem Jahr fortzusetzen und noch verstärken zu können. Über das Interesse der neu eingetretenen Mitglieder freuen wir uns sehr und ich begrüße auch Sie, sofern heute Abend anwesend, in der Mitte unseres Vereins.

## 2. Schülerzahlen

Als Basis des eigentlichen Haushaltsberichtes möchte ich ihnen vorab die wesentlichen Einflussfaktoren zeigen und ihnen die Entwicklungen bei den Schülerzahlen, dem Personal und unserer Immobilie vorstellen.

	Schülerzahlen Lissabon	Schülerzahlen Estoril	Total
<b>2016/17</b>	991	73	1064
<b>2015/16</b>	979	71	1050
<b>2014/15</b>	995	68	1063
<b>2013/14</b>	992	72	1064
<b>2012/13</b>	964	50	1014
<b>2011/12</b>	999	58	1057

Die Schülerzahlen haben sich dieses Jahr wieder sehr erfreulich entwickelt. Es wurde nicht nur der Jahrgang der Dreijährigen im Kindergarten Lissabon voll besetzt, auch in den bestehenden Jahrgängen war der Saldo während des Jahres positiv, sodass die Schülerzahlen am Jahresende über den Vorhersagen lagen und das Jahresergebnis positiv veränderten. Wenn sie die Schülerzahl des Vorjahres in der Tabelle (1050) mit der Zahl vergleichen, die an dieser Stelle vor einem Jahr präsentiert wurde (1033) dann sehen sie daran die Veränderung während des Schuljahres. Auch heuer gehen wir davon aus, dass wir das Schuljahr mit mehr als 1070 Schülern beenden werden.

Der überraschend schwache Jahrgang des Vorjahres dürfte also keinen Beginn eines negativen Trends darstellen, sondern wird sich hoffentlich als einmaliger Ausreißer herausstellen.

Nachdem wir heuer erstmals einen Jahrgang in den "Ganztagskindergarten" aufnahmen, sehen wir in dieser verstärkten Nachfrage auch eine Bestätigung unserer Entscheidung aus dem Vorjahr, die Ganztagsschule an der DSL einzuführen. An dieser Stelle möchte ich gerne nochmals, im Namen des Vorstandes und im Namen des gesamten Schulvereins jenen danken, die im Laufe der letzten Jahre dieses Megaprojekt vorbereitet und umgesetzt haben: Allen voran Frau Lucks als Leiterin der Grundschule, Frau Wiens als Leiterin des Kindergartens und Frau Matthias als Schulleiterin der Deutschen Schule Lissabon. Als wir vor einem Jahr in diesem Raum saßen, hatten wir wohl alle noch ein flaes Gefühl im Magen. Wenn ich jetzt auf die ersten Monate dieses Schuljahres zurückschaue, kann ich nur darüber staunen, wie reibungslos dieser Übergang vonstattenging. Nochmals: Herzlichen Dank für ihre Anstrengungen.

In der Deutschen Schule Estoril konnten wir diese positive Entwicklung bei den Schülerzahlen leider nicht feststellen.

	KiGa 3-jährige	KiGa 4-jährige	KiGa Vorschule	GS 1. Klasse	GS 2. Klasse	gesamt
<b>deutsch</b>	4	10	10	6	14	<b>44</b>
<b>portugiesisch</b>	8	6	4	7	4	<b>29</b>
<b>gesamt</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>18</b>	<b>73</b>

Obwohl während der letzten beiden Jahre von der Elternschaft in Estoril Anstrengungen unternommen wurden um vermehrt für den Standort zu werben, sind die Schülerzahlen besorgniserregend niedrig.

Vor einem Jahr hat ihnen an dieser Stelle Frau Sandra Pinto gesagt, dass "die Zweigstelle Estoril unter betrieblichen Gesichtspunkten, weiterhin starke Verluste schreibt, die mittelfristig untragbar sind."

Heute, ein Jahr später, teile ich ihnen mit, dass der Vorstand einstimmig der Meinung ist, dass die wirtschaftliche Situation der Zweigstelle Estoril nicht länger akzeptabel ist.

### 3. Personal

Im Personalbereich gab es im letzten Jahr einige Veränderungen auf Grund der Einführung der Ganztagschule, was sie in der detaillierten Aufstellung in der Zeile Grundschule Nachmittag sehen können.

Weiterhin erwähnenswert ist die Reduktion der ADLK Stellen im Gymnasium auf 15. Im Vorjahr hatten wir noch eine zusätzliche ADLK aus eigenen Mitteln finanziert, was wir heuer nicht wiederholen.

In der Verwaltung wäre noch anzumerken, dass die Stelle einer Marketingverantwortlichen erfolgreich geschaffen und besetzt wurde - mit einer ehemaligen Schülerin der DSL.

<b>Lissabon</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Kindergarten Erzieher:	16	16
Kindergarten Zweitkräfte:	11	9
Grundschule Vormittag:	25	26
Grundschule Nachmittag:	12	5
Gymnasium	52	49
Verwaltung und pädagogische Mitarbeiter	25	27
	<b>141</b>	<b>132</b>
<b>Estoril</b>		
Kindergarten:	7	8
Grundschule Lehrer:	3	3
Grundschule Zweitkräfte:	1	1
Verwaltung:	2	2
	<b>13</b>	<b>14</b>
ADLK	15	16
<b>Total</b>	<b>169</b>	<b>162</b>

### 4. Immobilie

Im Schuljahr 2015/16 wurden keine großen Investitionen an unserer Schule getätigt: Abgesehen von den laufenden Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sind folgende Projekte erwähnenswert:

Verlegung von Kunstrasen auf der "großen Wiese" der Grundschule - nachdem die große Wiese während des Großteils des Schuljahres auf Grund des Wetters nur bedingt nutzbar war hatte sich die DSL entschieden auf den gesteigerten Bedarf an Spielmöglichkeiten, auch durch den Ganztagsbetrieb, zu reagieren, um die Wiese auch während schlechterer Wetterperioden beispielbar zu machen

Ruheraum - dieser war im Konzept der Ganztagschule vorgesehen und wurde nun in Form eines Holzhauses am Rande der großen Wiese verwirklicht

Netzanschluss Abwasser - Dieses kleine Bauprojekt ist nicht wegen seiner finanziellen Dimension erwähnenswert, sondern steht stellvertretend für den "jeweils nächsten letzten" Schritt zur Erteilung der Nutzungsgenehmigung der DSL durch die Câmara Municipal de Lisboa. Obwohl diese "neue" Anforderung der CML so schnell wie möglich erfüllt wurde, ist die Nutzungsgenehmigung nach wie vor nicht erteilt. Wir sind selbstverständlich weiterhin bemüht, diesen Punkt schnellstmöglich abzuschließen, da davon weitere zukünftige Förderungen von Seiten der Bundesrepublik Deutschland abhängen.

## 5. Stipendien

Zwei Schüler der 11 Klasse wurden, wie jedes Jahr, als hervorragende Schüler der DSL ausgezeichnet und mit dem Brüggemannstipendium belohnt.

Das Vorstandsstipendium, welches durch die Einnahmen der Werbetafeln der Firma Lidl dankenswerterweise finanziert wird, wurde im Vorjahr an sechs Schüler der 10. Klasse vergeben.

## 7. Haushalt 2015/16

Für den Haushalt 2015/16 wurde bei der letzten Mitgliederversammlung im November 2015 ein negatives Ergebnis von -218.114,00 € vorgeschlagen und beschlossen. Dem steht nun ein negatives Ergebnis von -280.529,18 € gegenüber. Die einzelnen Faktoren und Daten, die zu diesem Ergebnis führten, möchte im Folgenden erklären:

Generell wurde auf der Seite der Betriebseinnahmen ein Überschuss von 57.047,00 Euro verzeichnet, der sich aus Einnahmen aus Schulgeld und Gebühren für andere Aktivitäten sowie aus Fördermitteln von Dritten zusammensetzt.

Hinsichtlich der Fördermittel, die die Schule jährlich vom Auswärtigen Amt und der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen erhält, wurde zum zweiten Jahr in Folge das im jüngst in Kraft getretenen Auslandsschulgesetz vorgesehene Finanzierungsmodell

angewandt. Somit hat die DSL die im Dreijahres-Fördervertrag vorgesehenen 696.000,00 Euro erhalten.

Was die Betriebsausgaben betrifft, möchten wir vor allem auf die folgenden Punkte eingehen:

Die Personalkosten liegen aufgrund von krankheitsbedingten Abwesenheiten bzw. Mutter-/Vaterschaftsurlaub von Mitarbeitern 98.159,00 Euro unter der im Haushaltsplan veranschlagten Summe. Deren Vertretung findet sich aber in den Betriebskosten in den Rubriken Honorare und Spezialisierte Verwaltungsarbeiten wieder ... unabhängig davon, ob die Vertretung durch natürliche Personen oder externe Unternehmen übernommen wird. Das bedeutet, dass die Salden dieser Posten gemeinsam betrachtet werden

müssen und nur so mit dem veranschlagten Personalhaushalt verglichen werden können.

Weiter auf der Seite der Ausgaben möchten wir auch kurz auf die Betriebskosten eingehen, die nur 8.912,00 Euro unter dem im Haushalt veranschlagten Betrag liegen, trotz der negativen Abweichungen bei den Honoraren und den Spezialisierten Verwaltungsarbeiten.

Da es sich hierbei um eine unerwartete Entwicklung der Situation handelt, die außerordentliche Kosten verursacht hat, hat es der Vorstand als erforderlich erachtet, diese aus den in der Bilanz des Schulvereins vorhandenen Sicherheitsrücklagen zu begleichen.

Daher wird der Vorstand folgenden Vorschlag machen:

- Übertrag von -280.529,18 Euro auf den Ergebnisvortrag.

Damit die im Eigenkapital der DSL enthaltenen und durch die Mitgliederversammlung genehmigten Investitions- und Sicherheitsrücklagen in ihrer buchhalterischen Verwendung deutlich werden, werden wir der Mitgliederversammlung, wie auch in den Vorjahren, die Übertragung der entsprechenden Beträge auf den Ergebnisvortrag vorschlagen, da die Nutzung dieser Rücklagen teilweise umgesetzt wurde.

Somit schlägt der Vorstand vor, für das Geschäftsjahr 2015/2016 392.905,96 Euro aus den Investitions- und Sicherheitsrücklagen auf den Ergebnisvortrag zu übertragen, wodurch dieser Posten für das betroffene Jahr insgesamt +112.376,78 Euro ausmacht.